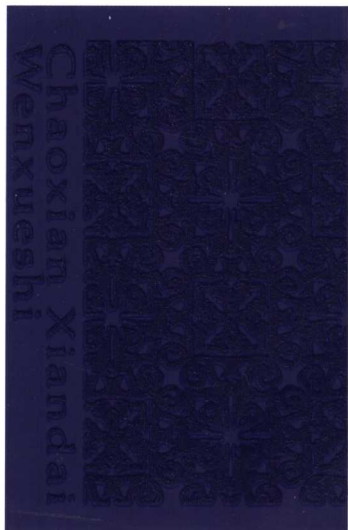


朝鲜现代文学史



 华夏英才基金学术文库

本书是我国第一部用中文书写的有关朝鲜文学发展历程的学术专著,阐述了自20世纪初至20世纪70年代的朝鲜现代文学的发展历史,内容广泛涉及散文、小说、诗歌及戏剧等各个领域。全书共分为两大部分:第一部分,自20世纪初至1945年朝鲜“光复”之前的40多年的朝鲜文学。第二部分,自1945年朝鲜“光复”以后至20世纪70年代的朝鲜文学。

何镇华 ◎著

 中央编译出版社
CCTP Central Compilation & Translation Press



 华夏英才基金学术文库

朝鲜现代文学史

Chaoxian Xiandai Wenxueshi

何镇华 ©著

 中央编译出版社
CCTP Central Compilation & Translation Press

图书在版编目 (CIP) 数据

朝鲜现代文学史/何镇华著.

—北京:中央编译出版社,2008.3

(华夏英才基金学术文库)

ISBN 978-7-80211-633-7

I. 朝...

II. 何...

III. 现代文学—文学史—朝鲜

IV. I312.095

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 035614 号

朝鲜现代文学史

出版人 和 龔

责任编辑 贾宇琰

责任印制 尹 琚

出版发行 中央编译出版社

地 址 北京西单西斜街 36 号 (100032)

电 话 (010) 66509360 (总编室) (010) 66509350 (编辑室)
(010) 66509364 (发行部) (010) 66509618 (读者服务部)

网 址 <http://www.cctpbook.com>

经 销 全国新华书店

印 刷 北京新丰印刷厂

开 本 787×960 毫米 1/16

字 数 260 千字

印 张 18.75

出版日期 2008 年 4 月第 1 版第 1 次印刷

定 价 38.00 元

本社常年法律顾问:北京建元律师事务所首席顾问律师 鲁哈达

凡有印装质量问题,本社负责调换。电话:(010) 66509618

前 言

朝鲜是我国的友好近邻，中朝两国的历史与文化关系可谓源远流长，在中朝建交半个多世纪以来，文化交流日益密切，我国曾先后翻译介绍了多部朝鲜古典名著与现代著名作家的作品，我国的朝鲜文学研究专家与学者发表了不少有关朝鲜文学的论文与专著，令人感到欣慰与振奋。

能使学习朝鲜文学的中国朝鲜语专业的学生有一本教科书并同时也能给中国的朝鲜文学研究者和外国文学爱好者提供参考读物是我们编写《朝鲜现代文学史》一书的初衷。

本书共分两大部分，第一部分为1900年至1945年的朝鲜文学。本部分详尽地评述了朝鲜批判现实主义文学和朝鲜无产阶级文学在日本殖民统治摧残下产生、成长和发展的过程，对这一时期代表作家赵明熙、崔曙海、李箕永的代表作品均有恰如其分的评价，内容涉及散文、小说、诗歌及戏剧各个领域。第二部分为1949年至1967年5月的朝鲜文学。第二部分对第二次世界大战末朝鲜民主主义人民共和国建立后的文艺思潮、代表作家、著名作品进行了全面、客观、公正的叙述与评价，包括反映朝鲜人民抗日武装斗争的小说和戏剧、和平民主建设时期的朝鲜小说、诗歌和戏剧等，还有祖国解放战争时期（即抗美援朝斗争时期）的散文、诗歌、戏剧和电影，与此同时也包括了千里马运动和七年国民经济计划时期的朝鲜文学。

如果本书的出版能使广大中国读者了解到朝鲜现代文学产生发展的线索与脉络，能使中国读者知道朝鲜现代文学所反映的朝鲜人民热爱祖国、英勇顽强、不屈不挠、敢于斗争、敢于胜利的优秀品质并且能使中

国读者熟悉朝鲜人民在不同历史时期的生活环境、精神面貌和苦难经历，那么，作者定会感到巨大的欣慰。

此书写作是经过五年准备、两年写作和一年修改并在后来广泛征求有关专家、学者、出版社编辑以及国际友人意见的基础上数易其稿写成，可谓是备历艰辛。尽管如此，由于作者水平所限，本书不妥之处在所难免，衷心希望广大读者以及专家、学者不吝指正。同时在此对本书出版给予支持帮助的华夏英才基金会和国际友人表示诚挚的感谢，也对出版社编辑所付出的心血表示由衷的谢意。

希望此书的出版能为中朝两国的文化交流作出一点微小的贡献。

目 录

前 言 / 1

第一编 1900 年—1945 年的文学

第一章 1900 年—1919 年的文学 / 3

第一节 历史背景与文学概况 / 3

第二节 散文 / 11

第三节 诗歌 / 16

第二章 1919 年—1930 年的文学 / 29

第一节 历史背景与文学概况 / 29

第二节 散文 / 33

第三节 诗歌 / 37

第四节 赵明熙及其作品 / 47

第五节 崔曙海及其作品 / 51

第六节 李相和及其作品 / 57

第七节 文学评论 / 64

第八节 批判现实主义的文学 / 68

第三章 1930 年—1945 年的文学 / 74

第一节 历史背景与文学概况 / 74

第二节 反映朝鲜人民抗日武装斗争的作品 / 78

第三节 小说和戏剧 / 87

目 录

- 第四节 李箕永及其作品 / 88
- 第五节 姜敬爱及其作品 / 98
- 第六节 宋影的小说及其他 / 108
- 第七节 宋影及其剧作 / 113
- 第八节 诗歌 / 121
- 第九节 朝鲜无产阶级文学与资产阶级反动文学
的斗争及其胜利 / 126

第二编 1945年—1967年5月的文学

绪 论 / 133

第四章 1945年8月—1950年6月的文学（和平民主 建设时期的文学） / 137

- 第一节 历史背景与文学概况 / 137
- 第二节 小说 / 139
- 第三节 诗歌 / 143
- 第四节 戏剧和电影 / 148
- 第五节 赵基天及其作品 / 152

第五章 1950年6月—1953年7月的文学（祖国解放 战争时期的文学） / 170

- 第一节 历史背景与文学概况 / 170
- 第二节 小说 / 172

目 录

朝鲜现代文学史

第三节 诗歌 / 178

第四节 戏剧和电影 / 188

第六章 1953年7月—1958年8月的文学（战后恢复 建设和社会主义基础建设时期的文学） / 203

第一节 历史背景与文学概况 / 203

第二节 小说 / 206

第三节 诗歌 / 222

第四节 戏剧和电影 / 235

第七章 1958年8月—1967年5月的文学（千里马运 动和七年国民经济计划时期的文学） / 246

第一节 历史背景与文学概况 / 246

第二节 反映抗日革命传统的作品 / 250

第三节 塑造千里马旗手的形象和描写社会主义
建设的作品 / 259

第四节 反映祖国解放战争和描写阶级教育的作
品 / 268

第五节 李箕永及其作品 / 274

结束语 / 291

第
一
编

1900 年—1945 年的文学

第一章 1900年—1919年的文学

第一节 历史背景与文学概况

从18世纪末到20世纪初，李朝封建社会的矛盾日趋激化。封建土地私有制的规模逐渐增大，封建统治愈加专横，封建统治者之间的党争日益加剧，对人民的剥削和压迫不断加深。这一切，使得人民的生活更为贫困，也促进了封建制度的瓦解。

在封建制度面临崩溃的19世纪70年代，欧美资本主义列强向朝鲜伸出了侵略魔爪。封建李朝和欧美资本主义列强及日本签订了一系列丧权辱国的条约。

外来侵略者特别是日本侵略者的残酷掠夺和封建统治者的横征暴敛，使得朝鲜人民怒不可遏，反侵略反封建斗争在全国各地广泛开展。1882年的爱国军人暴动、1884年的甲申政变、1894年的甲午农民战争，是这一时期开展的具有代表性的反侵略反封建的斗争。

朝鲜人民的反侵略反封建斗争进一步扩大为义兵斗争。

日本侵略者把侵占朝鲜作为称霸世界的第一步，它公然发动了对朝鲜的军事侵略。1905年强迫封建李朝签订了《乙巳五条约》，1907年又胁迫封建李朝缔结了《丁未七条约》，明目张胆地干涉朝鲜的内政，强迫解散了李朝最后的一个支撑点朝鲜军队。在这种情况下，各地爆发了军人暴动。军人暴动与义兵运动汇合在一起，给用武力侵占朝鲜的日本

侵略者以沉重的打击。

但是，李朝封建统治者出卖国家，背叛民族，终于在1910年8月和日本侵略者签订了丧权辱国的《韩日合并条约》，使朝鲜沦为日本帝国主义的殖民地。

在这种形势下，开化思想开始抬头，新文化运动兴起并不断发展。

朝鲜的开化思想是在意识到封建制度的腐朽和民族处于生死存亡关头、在民众和两班出身的先驱者柳大治、金玉均等人的倡导下，从19世纪50至60年代起开始萌芽的。这种思想反映了资本主义的各种关系日益发展和封建制度的矛盾不断激化。开化思想继承了朝鲜封建末期实学思想中的现实主义和爱国主义的传统，以废除腐朽的封建制度和建立资本主义制度为其基本内容。开化思想家们为废除封建专制制度、建立君主立宪制、维护民族尊严、促进国家的发展进行了斗争。

1884年的甲申政变和1894年甲午改革就是这种斗争的具体表现。资产阶级革命虽然遭到了失败，但是通过开化思想的宣传和新文化运动，对用爱国精神和启蒙思想启发和鼓舞当时的人民群众起了巨大的作用。

19世纪末至20世纪初的爱国文化运动正是继承了资产阶级改良运动和新文化运动的精神，适应已经变化了的现实的要求而进一步发展起来。

这时期的爱国文化运动较之19世纪80年代金玉均等人引进的资产阶级改良运动具有更为强烈的爱国性质，在运动的领导成员中，平民出身的知识分子代替了原来的封建两班出身的先驱者，运动的群众基础也有所扩大和加强。爱国文化运动以教育运动、出版运动、国文运动等多种形式出现，其终极目的为对外反对列强侵略、对内反对封建压迫、实现国家的自主独立。他们的共同口号是“内修外学”。

但是，由于自身的局限性，这一运动对外来侵略和封建主义的反对并不彻底，它主要停留在宣传爱国思想和文化启蒙工作上，没有起到引导和组织群众投入革命斗争的作用。

尽管如此，这一运动还是起了激发人民群众的爱国热情和促进民族

觉醒的作用，从而对人民的反侵略反封建斗争产生了积极影响。朝鲜人民反侵略反封建的爱国运动在各个领域继续蓬勃开展。

义兵武装斗争至1915年前后猛烈开展。农民反对日本帝国主义的掠夺政策的斗争以减租斗争等形式急剧扩大。随着工人阶级的壮大，工人反对日本帝国主义的压迫和剥削的斗争也日益发展。

由于缺乏能够领导这些斗争的政党和正确的理论指导，当时朝鲜人民开展的这些斗争处于自发的阶段，未能与朝鲜人民的民族解放和社会解放紧密结合。当时朝鲜的民族资产阶级极其软弱，工人阶级还处于在产生阶段，不可能出现领导朝鲜人民革命运动的领导阶级。因此，这时期的斗争还不能避免自发的局限性，虽然如此，以工人、农民为首的手工业者、民族资产阶级及其他一切反帝反封建力量，为反对日本侵略者、地主、买办资本家以及一切亲日走狗和争取朝鲜的独立、自由继续开展了斗争。这种斗争在朝鲜人民的民族解放斗争史上具有重要的意义。

汹涌澎湃的朝鲜人民的反侵略反封建的爱国斗争和爱国文化运动不仅成为这一时期文学的社会背景，而且决定了这一时期文学的特点。

在散文方面，出版朝鲜古典作品改写本和翻译外国文学作品的工作非常活跃。由于帝国主义者的侵略，国家和民族面临着严重的威胁，从当时的时代要求出发，创作描写曾经保卫祖国和人民的爱国名将和英雄的传记是具有重大意义的。因此，产生了《李舜臣纪实》、《乙支文德传》、《姜邯赞传》、《崔都统传》、《杨万春传》等大量英雄传记作品。

这些英雄传记都和当时朝鲜人民击退外来侵略者以及反对腐朽无能的封建统治者的斗争密切结合。它们用昔日爱国英雄的事迹来鼓舞人民参加维护民族尊严和国家独立的斗争，从而为挽救国家危亡的任务服务。

这时期还出现了许多政论性散文作品，在宣传反侵略爱国思想和资产阶级民主思想方面起了重要的作用。这时期政论性散文作品的特点是：政治倾向性鲜明，爱国主义气魄高昂，具有强大的号召力。它们成了揭露和谴责封建统治者、反动官僚、民族叛徒的罪行的起诉书，成了

提高农民起义军、反日义兵和人民的觉悟，激发他们爱国热情的旗帜。

在这些政论性散文作品中，提出当时农民斗争和义兵斗争的纲领性目标并号召人民参加救国斗争的倡议文和檄文具有特别重要的价值。

虽然这时期的政论性散文作品有其不足之处，但它们继承和发扬了先行时期特别是实学派巨匠朴燕岩、丁茶山等人的政论性文学的传统，在当时体现了进步的、爱国的、民主的思想，具有巨大的号召力。

这时期的翻译小说清楚地体现了从外来侵略者的铁蹄下挽救国家使其发展成为现代资本主义国家的资产阶级民主思想，具有鲜明的反侵略反封建倾向。这时期的翻译小说有：《瑞士建国志》（1907年）、《爱国夫人传》（1907年）、《科司特传》（1908年）和《经国美谈》等。

这时期的创作小说中寓言小说借助于动物世界寓意深刻地批判了当时社会的腐败现象，揭露了日寇及其走狗的丑恶嘴脸，表现了争取民族自由和独立的爱国思想。观物生的《狐狸和猫的问答》（1908年）和安国善的《禽兽会议录》（1908年）是其中的代表作。

这一时期在散文的发展过程中具有特别重要意义的是新小说的出现。新小说主要是批判封建社会的腐朽性和反动性，宣传国家的“自主独立”、“文明开化”等开化思想。这表明这时期的小说进一步接近现代小说。

但是，作为中世纪小说和现代小说的过渡形式，新小说还残留着不少传奇小说、军谈和艳情小说等旧形式的因素。尽管如此，它还是更接近适于表现新时代环境下人们思想感情的新的小说形式。

这种新小说是用朝鲜文写作或朝鲜文与汉文混合写作的，大体上二者并行。最初朝鲜文与汉文混合体盛行，其后则朝鲜文体盛行，开拓了言文一致的发展方向。

比起创作小说来，用朝鲜文与汉文混合写作的新小说中，改写的小小说占大部分；而用朝鲜文写作的新小说，创作小说则占大部分。在朝鲜文汉文混合体发展成纯朝鲜文体的过程中，同改写的小小说相比，创作小说又占主要地位。这说明朝鲜文与汉文混合体新小说和纯朝鲜文体新小说有明显的差别。

新小说的代表作家为李海朝，他的代表作为《自由钟》（1910年）。除李海朝之外，新小说作家还有李人植、崔灿植、安国善、金教济等。崔灿植创作了《秋月色》（1912年）、《雁之声》（1912年）、《金刚门》和《春梦》等描写知识阶层男女爱情的作品。安国善也创作了多篇短篇小说。金教济创作了《显微镜》、《飞行船》和《牡丹花》等小说。金教济的《显微镜》通过众多人物的相互关系和饶有趣味的事体，揭露和批判了封建统治者的贪婪和残忍无道，具有进步意义。

新小说用现实主义的画面再现了日益衰败的封建社会的腐朽没落过程，宣传了“独立”、“文明”、“开化”、维护民权和破除迷信等思想，对用反封建爱国思想教育启迪当时的人民大众起了不小的作用。

当然，由于作家受阶级和世界观的局限，新小说对封建制度的批判很不彻底，未能指出根本变革封建社会的科学方法，部分作品甚至暴露出对人民反侵略爱国斗争持否定态度的致命弱点。到了日本帝国主义霸占朝鲜以后的时期，不少新小说作品回避了现实提出的社会政治性问题，热衷于描写家庭生活和颓废的资产阶级恋爱，进行宗教观念的说教，起了麻痹人民大众的思想意识的毒害作用。

这一切都同较晚走上资本主义发展道路、不久就被日本帝国主义吞并的朝鲜社会的特殊情况有关，特别是同日本帝国主义者对朝鲜进步文学的残酷镇压以及为资产阶级利益辩护的新小说作家本身的世界观的局限性有关。

尽管有这些局限性，进步的新小说作品以其积极的主题、反映生活的真实性、现实主义手法的运用和言文一致的表达形式，在当时对人民群众进行反封建开化思想的启蒙和教育起了积极的作用。新小说和古代小说的表现形式有如下不同点：

第一，古代小说是用汉文、三·四调或三·三调写成，而新小说则是言文一致或散体。

第二，古代小说是用故事形式叙述，而新小说则是用描写形式叙述。

第三，古代小说是按事件展开的顺序加以描述，而新小说对事件的

描述则是穿插倒叙。

第四，古代小说取材于神话和传说，而新小说则取材于现实生活。

总之，新小说起了将中世纪小说发展到现代小说的桥梁作用。

这时期的诗歌得到了多方面的发展，“唱歌”、传统歌谣形式的讽刺诗和在义兵斗争过程中产生的汉诗都各自表现出自己的特点。

“唱歌”一方面继承了乡歌、时调、歌辞和民谣等先行诗歌的优秀传统，另一方面又具有与这些诗歌相区别的一系列新的特点。“唱歌”与先行的诗歌不同，它以反封建启蒙思想和宣传“自主独立”、“维护民权”、“文明开化”等资产阶级民主思想为基础。其次，先行的朝鲜诗歌即乡歌、时调、歌辞等同固有的传统音乐也就是朝鲜的旧乐曲结合在一起，而“唱歌”与此不同，它虽然继承了朝鲜音乐的民族传统，但却主要同现代音乐结合在一起，表现了面临危机的祖国人民的思想感情，在不同的阶层中广为传诵。

“唱歌”在发展过程中所包含的生活内容和表现的主题日益扩大化和多样化，其韵律也更为丰富。

初期出现的“唱歌”，如李增源的《同心歌》（1896年）、金教益的《新闻歌》（1896年）和崔炳玄的《独立歌》（1896年），明显地反映了当时人民反对日本帝国主义者日益露骨的侵略阴谋，表现了人民大众维护国家独立的爱国志向，表达了以“甲午改革”为契机在社会各个领域里迅速普及的“维护民权”、“文明开化”等资产阶级民主思想。初期的“唱歌”在形式方面基本上以传统的民族诗歌的音节数四·四调和三·四调为基础。

随着它的盛行“唱歌”产生了分节，添加了副歌。后期产生的“唱歌”具有更为丰富的内容，其音节数也发展到五·五调、六·五调、七·五调和其他各种格调。

这时期“唱歌”在表现热爱祖国和争取民族独立等思想方面也是有其局限性的。它虽然表现的是民族主义的思想感情，但未能提出实现国家独立的科学方法。当然，“唱歌”之所以能够在当时人民群众中广泛普及、受到人民的欢迎是因为它真实地反映了人民群众的爱国思想和时

代精神。也就是说，它反映了亡国的民族悲剧、民众对侵略者的仇恨，表达了人民对早日实现国家的独立、自由和文明开化的意愿和企盼。

尽管并非所有的“唱歌”作品都是进步的，但总的来说，大部分的“唱歌”反映的是爱国思想和启蒙思想。在形式方面，“唱歌”的表现手法也符合新时代的要求，它不像时调或歌辞那样受一定字数的拘束，而是从初期的三·四调、四·四调发展到六·五调、七·五调和八·五调等多种形式，使民族诗歌更趋丰富。“唱歌”虽然基本上是定型诗，但诸如《劝学歌》、《相逢有思》等，运用同一音节数不规则反复和副歌添加等多种形式，同传统的定型诗有所区别，具有近代诗歌的新特点。这说明“唱歌”一方面继承了时调或歌辞传统的定型诗，另一方面又对其形式有所革新。“唱歌”一方面继承了先行的民族诗歌特别是歌辞体诗歌的形式，另一方面符合现实的发展和人民群众的要求，在向自由诗的发展过程中起了桥梁作用。这就是“唱歌”在文学史上的意义。

但是把自由诗的发展过程和“唱歌”机械地分开是不可能的。我们只要考察一下《相逢有思》就可以发现，它虽然是“唱歌”，但是已经显露出接近自由诗的苗头，它的一定的音节数的排列不是以行为单位，而是以段为单位，在一定程度上突破了定型诗的格律，其本身已经包含自由诗的萌芽。

这时期的诗歌中，出现了不少和“唱歌”不同，继承了传统的歌辞特别是长歌形式，以四·四调为基础，八音节为诗行单位的连续体诗歌。这种连续体诗歌表现了反侵略的爱国思想，在许多情况下其内容具有讽刺性。

这种连续体形式的诗歌中占有重要地位的是以揭露和谴责日本侵略者及其走狗和反侵略反封建为主题的作品。

其次，政论性的诗歌虽然在形式方面基本上利用了传统的歌辞形式，但是和分段诗行连续的中世纪诗歌不同。根据思想内容分段，利用多种表现手法，在这一点上有其积极意义。

这时期的诗歌中，义兵将领在义兵斗争过程中创作的诗歌和爱国诗人创作的诗歌，占有重要地位。